



# EXALTATION OF THE HOLY CROSS PARISH

UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

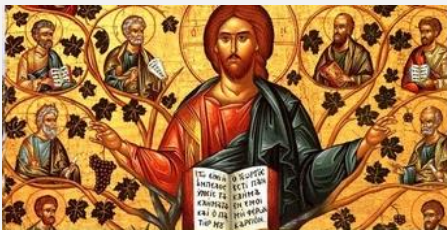


## Парафія Воздвиження Чесного Хреста

УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА

Парафія PARISH BULLETIN № 25, JUNE 21, 2020 A.D. Парафія

3<sup>rd</sup> Sunday after Pentecost  
3 Нед по Зісланню Святого Духа



### HOLY MYSTERIES

**CONFESSION:**

30 min before the Divine Liturgy *or* by appointment

**HOLY COMMUNION:**

for the sick, by appointment, any time

**BAPTISM:** by appointment

**MARRIAGE:** six months' notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made

**FUNERAL:** by appointment

### CONTACT US

**PRIEST:** Rev. Andrii Malysh

Fr. Andriy's cell: 604-440-3860

[pastor@crossparish.ca](mailto:pastor@crossparish.ca)

**ADDRESS:** 13753 - 108th Avenue,

Surrey BC, V3T 2K6

**E-MAIL:** [info@crossparish.ca](mailto:info@crossparish.ca)

**PHONE:** 604-584-4421 (parish hall)

**WEB:** [www.crossparish.ca](http://www.crossparish.ca)

The Lord will take care of our every need, every day. Th

e only worry that we ought to have therefore, is first seeking His kingdom. It is our first duty. One of my favourite authors has penned the following on this duty.

**The Duty of the Moment** by Catherine Doherty

All through my childhood and early youth I was indoctrinated with the fact that the duty of the moment was the duty of God.

When I was fairly little I thought God was right by my side, embroidering or whatever. Later, I still believed that the duty of the moment was the duty God gave me. God speaks to us, then, in the duty of every moment.

As this duty of the moment is the will of the Father, we must give our whole self to that. When we do so, we can be certain that we are living in the truth, and hence in love, and hence in Christ.

Doing the duty of the moment means focusing our whole person—heart, soul, body, emotions, intellect, memory, imagination— on the job at hand.

The duty of the moment done for God is glamorous, exciting, wondrous—if only we can see it for what it truly is! But we are human. And it takes a long time, my dearly beloved ones, to see reality through God's eyes. Unless we pray exceedingly hard, it takes a long time. But—with prayer—we see an entirely different world about us! Cleaning the house becomes a joy. Washing dishes becomes an exciting challenge. Careful, repetitious tasks take on new meaning. Whatever your tasks are, they take on new meaning.

**Troparion, Tone 2:** When You went down to death, O Life Immortal,\* You struck Hades dead with the blazing light of Your divinity.\* When You raised the dead from the nether world,\* all the powers of heaven cried out:\* “O Giver of Life, Christ our God, glory be to You!”

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit

**Kontakion, Tone 2:** You rose from the tomb, O almighty Saviour,\* and Hades, seeing this wonder, was stricken with fear; and the dead arose.\* Creation saw and rejoices with You, and Adam exults.\* And the world, my Saviour, sings Your praises for ever.

Now and for ever and ever. Amen.

**Kontakion, Tone 2:** The tomb and death could not hold the Mother of God,\* unceasing in her intercession and an unfailing hope of patronage,\* for as the Mother of Life she was transferred to life\* by Him Who had dwelt in her ever-virgin womb.

**Prokeimenon (Tone 2)** The Lord is my strength and my song of praise, and He has become my salvation.

*Verse:* The Lord has indeed chastised me, but He has not delivered me to death.

**A Reading from the Epistle of Saint Paul to the Romans (Rom 5:1-10)**

*Brothers and Sisters,* since we are justified by faith, we have peace with God through our Lord Jesus Christ, through whom we have obtained access to this grace in which we stand; and we boast in our hope of sharing the glory of God. And not only that, but we also boast in our sufferings, knowing that suffering produces endurance, and endurance produces character, and character produces hope, and hope does not disappoint us, because God’s love has been poured into our hearts through the Holy Spirit that has been given to us. For while we were still weak, at the right time Christ died for the ungodly. Indeed, rarely will anyone die for a righteous person—though perhaps for a good person someone might actually dare to die. But God proves his love for us in that while we still were sinners Christ died for us. Much more surely then, now that we have been justified by his blood, will we be saved through him from the wrath of God. For if while we were enemies, we were reconciled to God through the death of his Son, much more surely, having been reconciled, will we be saved by his life.

**Тропар (глас 2):** Коли зійшов Ти до смерти, Життя безсмертне,\* тоді ад умертвив ти блистінням Божества.\* Коли ж і умерлих із глибин підземних воскресив Ти,\* всі сили небесні взивали:\* Життедавче, Христе Боже наш, слава Тобі.

**Слава Отцю і Сину і Святому Духові**

**Кондак (глас 2):** Воскрес єси з гробу, всесильний Спасе,\* і ад, увидівши чудо, зжахнувся та й мертві встали;\* а творіння, бачивши, радіє з Тобою, й Адам веселиться,\* і світ, Спасе мій, повсякчас Тебе оспівує.

**І нині і повсякчас і на віки вічні. Амінь.**

**Кондак (глас 2):** У молитвах невсипущу Богородицю,\* і в заступництві несхитне уповання не втримали в собі гріб і смерть,\* бо як Матір Життя покликав до життя Той,\* Хто в лоно вселився повсякчас дівственне.

**Прокімен (глас 2):** Господь – моя сила і моя пісня,\* і Він став моїм спасінням.

*Стих:* Тяжко покарав мене Господь, та не поередав мене смерті

**До Римлян послання святого апостола Павла читання (Рим 5:1-10)**

*Браття і Сестри,* оправдані ж вірою, ми маємо мир з Богом через Господа нашого Ісуса Христа, через якого ми вірою одержали доступ до тієї ласки, що в ній стоїмо і хвалимося надією на славу Божу. Та й не тільки це, але ми хвалимось і в утисках, знаючи, що утиск виробляє терпеливість, терпеливість – досвід, а досвід – надію. Надія ж не засоромить, бо любов Бога влита в серця наші Святим Духом, що нам даний. Христос бо, тоді як ми були ще безсилі, у свою пору, помер за безбожних. Воно навряд чи хто за праведника вмирає; бо за доброго, може, хтось і відважився б умерти. Бог же показує свою до нас любов тим, що Христос умер за нас, коли ми ще були грішниками. Отож, тим більш тепер, оправдані його кров'ю, ми спасемося ним від гніву. Бо коли, будши ворогами, ми примирилися з Богом смертю його Сина, то тим більше тепер, примирившись, спасемося його життям.

**Алилуя (глас 2):**

*Стих:* Вислухає тебе Господь у день печалі, захистить тебе ім'я Бога Якова

*Стих:* Господи, спаси царя і вислухай нас, коли будемо взивати до Тебе

## **Alleluia (Tone 2):**

*Verse:* The Lord will hear you in the day of tribulation; the name of the God of Jacob will shield you.

*Verse:* Lord, grant victory to the king and hear us in the day that we shall call upon You.

## **Gospel: (Matthew 6:22-33)**

*The Lord said:* “The eye is the lamp of the body. So, if your eye is healthy, your whole body will be full of light; but if your eye is unhealthy, your whole body will be full of darkness. If then the light in you is darkness, how great is the darkness! “No one can serve two masters; for a slave will either hate the one and love the other, or be devoted to the one and despise the other. You cannot serve God and wealth. “Therefore I tell you, do not worry about your life, what you will eat or what you will drink, or about your body, what you will wear. Is not life more than food, and the body more than clothing? Look at the birds of the air; they neither sow nor reap nor gather into barns, and yet your heavenly Father feeds them. Are you not of more value than they? And can any of you by worrying add a single hour to your span of life? And why do you worry about clothing? Consider the lilies of the field, how they grow; they neither toil nor spin, yet I tell you, even Solomon in all his glory was not clothed like one of these. But if God so clothes the grass of the field, which is alive today and tomorrow is thrown into the oven, will he not much more clothe you—you of little faith? Therefore do not worry, saying, ‘What will we eat?’ or ‘What will we drink?’ or ‘What will we wear?’ For it is the Gentiles who strive for all these things; and indeed your heavenly Father knows that you need all these things. But strive first for the kingdom of God and his righteousness, and all these things will be given to you as well.

**Communion Verse:** Praise the Lord from the heavens\* praise Him in the highest. Alleluia! (3x).

### **Євангеліє: (Мт 6:22 - 33)**

Сказав Господь: “Світло тіла – око. Як, отже, твоє око здорове, все тіло твоє буде світле. А коли твоє око лихе, все тіло твоє буде в темряві. Коли ж те світло, що в тобі, темрява, то темрява – якою ж великою буде! Ніхто не може двом панам служити: бо або одного зненавидить, а другого буде любити, або триматиметься одного, а того знехтує. Не можете Богові служити – і мамоні. Ось чому кажу вам: Не турбуйтеся вашим життям, що вам їсти та що пити; ні тілом вашим, у що одягнутись. Хіба життя не більш – їжі, тіло – не більш одяжі. Гляньте на птахів небесних: не сіють і не жнуть, ані не збирають у засіки, а Отець ваш небесний їх годує! Хіба ви від них не вартісніші? Хто з вас, журячись, спроможен додати до свого віку хоч один лікоть? І про одяжу чого ж вам клопотатись? Гляньте на польові лілеї, як ростуть вони: не працюють і не прядуть. Та я кажу вам, що й Соломон у всій своїй славі не вдягався так, як одна з них. І коли зілля польове, яке сьогодні є, а завтра викидають його до печі, Бог так одягає, то чи не багато більше вас, маловірні? Отож не турбуйтеся, промовлявши: Що будемо їсти, що пити й у що зодягнемось? Про все те побиваються погани. Отець же ваш небесний знає, що вам усе це потрібне. Шукайте перше Царство Боже та його справедливість, а все те вам докладеться.”

**Причасний:** Хваліте Господа з небес,\* хваліте Його на висотах. Алилуя (х3).

### **POPE FRANCIS: WE HAVE A FATHER, WE ARE NOT ORPHANS**

Jesus bids farewell with a promise Pope Francis began his homily saying that as Jesus bade farewell to His disciples, He left them hope. That hope was the promise that He would not leave them orphans. It is this sense of being orphaned, of not having a Father, that is, and has been, the root of many problems on earth, he said. “We live in a society that lacks the Father. A sense of being orphaned touches one’s sense of belonging and fraternity”.

#### **Fulfillment of the promise**

The fulfillment of this promise is the Holy Spirit. “The Holy Spirit does not come to ‘make us His clients’”, the Pope said. Instead, the Holy Spirit comes “to show us how to access the Father, to teach us the way to the Father, the way that Jesus opened, the way that Jesus showed us.”

#### **Trinitarian spirituality**



A spirituality directed only to the Son of God does not exist, the Pope continued. “The Father is at the centre”, he reminded us. “The Son was sent by the Father and returns to the Father. The Holy Spirit is sent by the Father to remind us and teach us how to access the Father”.

### **Sense of belonging**

This “awareness that we are children” and not “orphans” is the key to living in peace, Pope Francis explained. Wars, both big and small, “always contain a dimension of being orphans because the Father who makes peace is missing”.

### **Attitudes of those belong to a family**

Our mission as Christians is to accomplish what St Peter exhorts in the Second Reading. We are to bear witness to the hope that we have when others ask us for an explanation. “Do it with gentleness and respect”, Peter directed, “keeping your conscience clear”. Gentleness and respect are ways of behaving characteristic of those who share a relationship with a common father, the Pope explained. “They are attitudes of belonging, belonging to one family who is certain of having a Father” who is at the centre, who is everyone’s origin, the source of all unity and salvation. And He sent the Holy Spirit to “remind us” of how to access the Father, to teach us these familial attitudes of gentleness, meekness and peace, the Pope said.

### **Prayer to the Holy Spirit**

At the conclusion of his homily the Pope prayed, “Let us ask the Holy Spirit to remind us always, always, how to access the Father, to remind us that we have a Father. And to this civilization that has a huge sense of being orphaned, may He grant the grace of finding the Father once again, the Father who provides everyone with a sense of meaning in life. May He make all men and women one family.”

## **Announcements**

✠ **NEW Happy Birthday** to those who celebrated their birthdays or anniversaries this past week. May the Lord Our God continue to bless you abundantly and the Holy Mother of God protect you at all times. Многая Літа!



✦ **NEW Summer Day Camp.** Children age 2.5-4 and 5-6 are welcome to take part of the Summer Day camp 24 - 26 June from 9.30 to 13:30. Registration is necessary. Please contact Klavdiya Beregovaya Sert [klavdia.sert@gmail.com](mailto:klavdia.sert@gmail.com) or 604-836-3074.

✦ **NEW PLEA FOR FINANCIAL SUPPORT** It is with a deep sense of humility but fully relying on your understanding and support that I am writing you to plea for financial support for Garapiak family who lost their home to a fire on June 7th. Dmytro, Nataliia and their baby Danylo are a wonderful, joyful, loving young new-immigrant Ukrainian family to Canada and our Eparchy.

З глибокою покірою та повністю уповаючи на ваше розуміння і підтримку прошу вас про фінансову допомогу для родини Гарап'як, яка втратила свою домівку через пожар. Дмитро, Наталя та Данилко є прекрасною, життєрадісною, веселою молодією сім'єю, яка нещодавно імігрувала до Канади та нашої Єпархії. Якщо на вашому серці лежить бажання допомогти, будь ласка скористайтеся одним з нижче поданих способів, щоб скласти вашу жертвовну лепту.

If it is in your heart to help them in these devastating circumstances, please use one of the following ways to contribute with your charitable donation (indicating Garapiak family in memo):

1. **E-transfer** to [cathedral.nwe@gmail.com](mailto:cathedral.nwe@gmail.com)
2. **Credit Card** via <https://my.charitableimpact.com/charities/holy-eucharist-ukrainian-catholic-cathedral>
3. Mailing in a **cheque** to Holy Eucharist Cathedral 501 4th Ave, New Westminster, BC, V3L1P3





# FUNDRAISER FOR HOLY CROSS PARISH



# EXPRESS

## LITURGICAL SCHEDULE, 21 - 28 June, 2020 A.D.

<b>SUNDAY, JUNE 21</b>	<b>DIVINE LITURGY (ENG)</b>	<b>09:00 AM</b>
	<b>DIVINE LITURGY (UKR)</b>	<b>11:00 AM</b>
<b>TUE, JUNE 23</b>	<b>Divine Liturgy MOLEBEN TO CHRIST THE LOVER OF MANKIND (Holy Eucharist Cathedral in New Westminster)</b>	<b>08:30 AM 06:00 PM</b>
<b>WED, JUNE 24</b>	<b>Divine Liturgy МОЛЕБЕНЬ ДО ХРИСТА ЧОЛОВІКОЛЮБЦЯ (Holy Eucharist Cathedral in New Westminster)</b>	<b>08:30 AM 06:00 PM</b>
<b>THU-FR, JUNE 25-26</b>	<b>Divine Liturgy MOLEBEN TO CHRIST THE LOVER OF MANKIND (Holy Eucharist Cathedral in New Westminster)</b>	<b>08:30 AM 06:00 PM</b>
<b>SAT, JUNE 27</b>	<b>Divine Liturgy VESPERS (Holy Eucharist Cathedral in New Westminster)</b>	<b>08:30 AM 06:00 PM</b>
<b>SUNDAY, JUNE 28</b>	<b>DIVINE LITURGY (ENG)</b>	<b>09:00 AM</b>
	<b>DIVINE LITURGY (UKR)</b>	<b>11:00 AM</b>

## SUNDAY DIVINE LITURGY SCHEDULE FOR June 2020

**SUNDAY, June 28:** 09:00am – DIVINE LITURGY (ENG)

11:00am – DIVINE LITURGY (UKR)



*Your story continues at...*

# Columbus Homes

AFFORDABLE HOMES FOR SENIORS IN THE GREATER VANCOUVER AREA

All inquiries: 604.439.2443

Email: [cca@colchar.org](mailto:cca@colchar.org)

[www.colchar.org](http://www.colchar.org)

Serving Our Catholic Community Since 1908



*Kearney*  
FUNERAL SERVICES

**Our pre-need team is here to help.**

Mike Garisto, pre-need counsellor:

**604-312-9799**